

**Finland-Tampere: Real estate services with own property**  
**OJ S 245/2020 16/12/2020**  
**Contract notice – utilities**  
**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

**Section I: Contracting entity**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Tampereen Sähkölaitos Oy  
National registration number: 0153791-8  
Postal address: Voimakatu 17  
Town: Tampere  
NUTS code: FI197 Pirkanmaa  
Postal code: FI-33100  
Country: Finland  
Contact person: Päivi Ala-Pässäri  
E-mail: [julkisethankinnat@sahkolaitos.fi](mailto:julkisethankinnat@sahkolaitos.fi)  
**Internet address(es):**  
Main address: [www.sahkolaitos.fi](http://www.sahkolaitos.fi)

**I.1. Name and addresses**

Official name: Tammervoima Oy  
National registration number: 2444407-9  
Postal address: Voimakatu 17  
Town: Tampere  
NUTS code: FI197 Pirkanmaa  
Postal code: FI-33100  
Country: Finland  
E-mail: [julkisethankinnat@sahkolaitos.fi](mailto:julkisethankinnat@sahkolaitos.fi)  
**Internet address(es):**  
Main address: <https://www.tammervoima.fi>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Tampereen Vera Oy  
National registration number: 1950694-1  
Postal address: Väkipyöränkatu 5  
Town: Tampere  
NUTS code: FI197 Pirkanmaa  
Postal code: FI-33720  
Country: Finland  
E-mail: [julkisethankinnat@sahkolaitos.fi](mailto:julkisethankinnat@sahkolaitos.fi)  
**Internet address(es):**  
Main address: <https://www.tampereenvera.fi>

**I.2. Information about joint procurement**

The contract involves joint procurement

### **I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://bem.buildercom.net/html/rfq2registration/index?rfqId=2127>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://bem.buildercom.net/html/rfq2registration/index?rfqId=2127>

### **I.6. Main activity**

Production, transport and distribution of gas and heat

## **Section II: Object**

---

### **II.1. Scope of the procurement**

#### **II.1.1. Title**

Tampereen Sähkölaitos -yhtiöiden puhtaanapitopalvelut ja kiinteistöjen ja ulkoalueiden kiinteistöpalvelut ja tuotantolaitosten henkilöstöruokailupalvelut

Reference number: EMS\_T0192020\_PAP

#### **II.1.2. Main CPV code**

70100000 Real estate services with own property

#### **II.1.3. Type of contract**

Services

#### **II.1.4. Short description**

Hankinnan pääasiallisena kohteena on Tampereen Sähkölaitoksen, Tammervoiman ja Tampereen Veran kiinteistöjen ja tuotantolaitosten puhtaanapitopalveluiden ja kiinteistöhuoltopalveluiden tuottaminen, Tampereen Sähkölaitoksen ja Tammervoiman ulkoalueiden kunnossapitopalveluiden tuottaminen sekä Naistenlahden voimalaitokselle henkilöstöruokailun tuottaminen henkilöstöravintola Megassa.

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

90910000 Cleaning services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FI197 Pirkanmaa

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Hankinnan pääasiallisena kohteena on Tampereen Sähkölaitoksen, Tammervoiman ja Tampereen Veran kiinteistöjen ja tuotantolaitosten puhtaanapitopalveluiden ja kiinteistöhuoltopalveluiden tuottaminen, Tampereen Sähkölaitoksen ja Tammervoiman ulkoalueiden kunnossapitopalveluiden tuottaminen sekä Naistenlahden voimalaitokselle henkilöstöruokailun tuottaminen henkilöstöravintola Megassa.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/06/2021 End: 31/05/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Kolmen (3) vuoden optiokausi.

#### **II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number: 3 Maximum number: 5 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

Tarjoajien lukumäärää on rajoitettava hankintayksikön resurssien vuoksi.

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Mahdollisuus kolmen (3) vuoden optiokauteen.

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

Hankinta koostuu seuraavista eri osa-alueista:

- puhtaanapitopalvelut
- kiinteistöhuoltopalvelut
- ulkoalueiden kunnossapitopalvelut
- henkilöstöruokailun tuottaminen Naistenlahden voimalaitokselle.

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Ks. osallistumishakemus, ESPD-lomake, alustavan tarjouspyynnön liite 2 Palvelukuvaus puhtaanapito- ja henkilöstöruokailupalvelut, alustavan tarjouspyynnön liite 3 Palvelukuvaus kiinteistöpalvelut.

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

Selection criteria as stated in the procurement documents

##### **III.1.3. Technical and professional ability**

Selection criteria as stated in the procurement documents

#### **III.2. Conditions related to the contract**

##### **III.2.2. Contract performance conditions**

Ks. alustavan tarjouspyynnön liite 4 palvelusopimusluonnos.

### **III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Negotiated procedure with prior call for competition

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 08/01/2021 Local time: 16:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Finnish

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 31/05/2021

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.3. Additional information**

Tällä ilmoituksella on liitteitä/linkkejä osoitteessa: <https://www.hankintailmoitukset.fi/fi/public/procurement/44873/notice/60202>

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Markkinaoikeus

Postal address: Radanrakentajantie 5

Town: Helsinki

Postal code: FI-00520

Country: Finland

E-mail: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)

Telephone: +358 295643300

Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

11/12/2020

